

日本からの  
到着人数  
**1750**人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022  
**AUGUST 3**  
WEDNESDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS ..... 1~3  
 イベント情報 ..... 2~3  
 JAPAN NEWS / WORLD NEWS ..... 4  
 日刊サンローカルコミュニティニュース  
 J♥センター三周年記念集会 ..... 5  
 e-JOB 求人情報 ..... 7~9  
 コミュニティ発信ニュース  
 キズナ・ハワイ ..... 10

求人情報  
続々掲載中!

7~9面



マーケット情報 (8月3日)

日経平均	27,741.90	+147.17
NYダウ	32,872.34	+476.17
ドル/円	133.98	(8月3日 午後7:41 UTC)



## 日本航空、コナ直行便と ハワイアン航空、羽田直行便が再開

日本からハワイへの旅行が息を吹き返しつつあると  
ホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

2日(火)、成田空港から177人の乗客をのせた日本航空(JAL)の旅客機が、ハワイ島のコナにあるエリソン・オニツカ国際空港に到着し、日本からハワイ島への直行便が再開された。日本航空は、成田からコナへの直行便を週3回運航する予定だ。

これまで閉鎖されていた空港内の入国審査場は、国際線の再開に伴い通常業務が開始された。

運航を再開を祝してコナ空港で行われた式典で、ハワイ州観光局代表のジョン・デ・フライズ氏は、「JAL770便が成田からコナへの運航を再開したことは、日本とハワイ間の貿易と商業を拡大させるとともに、両者の文化的な交流を深めることの再開でもあります」と述べている。

式典には、デービッド・イゲ知事とドーン夫人、州運

輸局長のジェイド・ブテイ氏、同局空港部長のロス・ヒガン氏、税関国境警備部長のジョージ・ミナモト氏、日本航空ハワイ支社長の黒田浩氏が出席した。

コナ空港に到着した177人の中には、日本の姉妹都市を表敬訪問していたハワイ島のミッチ・ロス市長もいた。

一方、ハワイアン航空も2日、羽田空港からホノルルへの毎日の直行便を再開している。

ホノルル発午後1時55分(羽田到着は翌日の午後5時10分)、復路は羽田発午後8時15分(ホノルル到着は同日午前9時05分)となる。

ハワイアン航空は、パンデミック中に成田便の運航は継続していたが、羽田便は停止していた。

2022年1月から6月までの間に、日本からの観光客はハワイで8,670万ドルを消費し、1千万ドルの州税収をもたらしている。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansun.net • E-mail: nikkansunoffice@gmail.com

# NIKKANSUN

日刊サ FREE

**住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え** **口コミ信頼18年**  
 小さな仕事でも喜んで!

実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット・ボンスチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

**無料!!** 見積り依頼・ご相談

TEL: 808-358-7641 (日本語・ENG) Email: 808betterhome@gmail.com

Better Home Builders  
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

**家のリフォーム&修理**

**便利屋 HANDYMAN Service**

日本語 OK!!

些細なことでもなんでも相談ください

808-647-4649

**Mitsuwa MARKETPLACE**  
 ハワイ・ワイキキ店

ただいま **募集中!**

**マネージャー補佐** フルタイム  
 給与は経験により応相談  
 ビザサポートあり  
 健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、  
 生命保険、401k、社員割引

**店舗スタッフ**  
 パート週19.5時間  
 フルタイム週40時間  
 フロアスタッフ/キャッシャー、  
 キッチン(調理・パッキング等の作業)  
 7am-10:30pmの間でシフト制  
 時給 \$17~

充実したベネフィット!

私たちのお店で一緒に働きませんか?

◀ご応募はコチラから!  
 ▶www.mitsuwa.com → NOW HIRING

**お仕事を アライアンス パーソナル** 随時更新中!

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで

**お探しの皆様** **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300  
 www.APHawaii.com

ジュン

**眼科 HAWAII EYE CLINIC** 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療  
 ■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
 訪問介護ナースアシスタントCNA  
 (Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

**ARCADIA HOME HEALTH**

HAWAII'S BEST 2021

**補聴器** のことなら **何でもお任せ下さい!**

**診断無料、すべて日本語**で対応いたします

- ◆すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆生涯サービスいたします
- ◆ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽に  
お問合せください (808)792-2802

**ファミリー補聴器センター** 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**  
 615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com



# 全日空 ハワイ便が好調 ファーストとビジネスはほぼ満席

全日空(ANA)では、今年春からハワイ便の需要が堅調に伸びており、7月にはファーストクラスとビジネスクラスがほぼ満席だったとKHON2が伝えている。  
全日空の広報担当者によると、7月の乗客



資料写真: "Flying Honu" viper-zero / Shutterstock.com

数は、昨年度と比べ6倍以上となったという。  
同社では、8月6日から16日までの日本の夏の旅行ピーク時には、ハワイ便の90%近くの座席が埋まると予想している。

ANAホールディングス社が発表した6月30日までの第2四半期決算によると、状況は良くなっているようだ。

現在、日本では新型コロナ感染が増加しているが、国内線の旅行規制が緩和されたことと、海外からの入国規制も和らいだことから、予約は堅調に伸びている。

全日空は、2020年3月にハワイ便の運行を停止し、半年後の10月5日に再開している。2022年4月から5月にかけてのゴールデンウィークには需要が少しずつ回復し、ツアー旅行も再開した。同社の収益は、前年より伸びたものの、高い人件費により営業損失

が大きくなっている。

7月1日からは、大型ジャンボ機A30、通称「ホヌ」も週2日、成田～ホノルル間の運航を開始しており、また、羽田～ホノルル間については週5日に増やし、ハワイ便の運航は、成田と羽田を合わせると週7日となっている。

その70%の座席が埋まり、ファーストクラスとビジネスクラスでは90%近くまで客定が戻ってきている。

同社では、過去10期連続で赤字だった四半期決算が、今期に黒字へ転換し、営業キャッシュフローは、パンデミック前に並ぶ1,000億円を超えたという。

しかし、ウクライナでの紛争のために、ヨーロッパ路線でキャンセルが出ていることと、自動車部品などの輸送需要が減少したこと、国際貨物輸送の需要が減少している。

## 公立学校で新学期開始 マスク着用は任意

1日(月)から州のほとんどの公立学校で新学期が始まった。

今年の新学期から、学校でのマスク着用は任意となっているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ハワイ教育委員長のキース・ハヤシ氏は、「新学期が始まり、生徒たちを学校に迎え入れることができ嬉しく思っています。保護者の皆さんには、今学期から学校内でのマスク着用が任意となっていることをご理解いただきたい」と述べたが、新型コロナ感染が増加している地域を中心に、マスク着用を推奨しているという。

また、子供の具合が良くない時には、登校させずにコロナ検査を受けさせるよう促して

いる。

2年間にわたる遠隔授業やマスク着用を強いられてきた生徒らは、新学期を楽しみにしている。

8年生になるキャサリン・グリーンさんは、「本当に辛かったです。我慢してきましたが、みんなが安全で健康であることが大切です」とコメントしている。

同じく8年生のジョジョ・バイラーさんは、「みんなの顔をもっと見ることができ、学校での活動もできるので、わくわくしています」という。

新学期開始を楽しみにしていたのは生徒だけではなく、教職員も同様だ。

ケエリコラ二中学校の教師、ブランドン・

ガラリタ氏は、「新たなスタートです。マスク着用が任意になり、生徒たちの顔を見ることができるようになったのは大きな変化です。顔が隠れていると、誤解が生じたり、不満を持っていることが伝わらなったりします。マスクをしていると、生徒を理解するのが難しいです」と述べている。

「教師は学業だけでなく、社会生活におけるスキルや、人との関わり方、感情をコントロールすることなども教えます。それらは本当に大切なことなのです」

ハワイの公立学校におけるガイドラインや詳細はこちらから。

<https://www.hawaiipublicschools.org/Pages/Home.aspx>

## 殺人事件現場の邸宅、250万ドルで売り出し中

超高級住宅地として知られるハワイ・ロア・リッジにある邸宅が売りに出されている。

殺人事件の現場となった住宅で、被害者のギャリー・ルビー氏の家族が売りに出しているとKHON2が伝えている。

今年初め、当時73歳だったルビー氏が殺害され、バスタブの中でコンクリート詰めされている状態で発見された事件だ。

寝室3つ、バスルーム2つ、素晴らしいオーシャンビューを持ち、オープンフロアプラン

で細部まで素晴らしい仕上げがなされているこの邸宅の売り値は250万ドル(およそ3億3,500万円)。

売り出す前には、ブレッシング(祈禱)のセレモニーが行われているという。

販売する不動産業者は、住宅で殺人が行われたことを買い手に開示することが義務付けられているが、「確かにいわゆる事故物件ではありますが、ここで起こったことではなく、この家自体の価値を見ていただきたいと思

います」と述べている。

ルビー氏の姪であるマリア・ルビー・クレモンズさんによると、同氏がこの家で暮らしたのは数年のみだが、たくさんの思い出があるという。

毎日ギャリーさんを懐かしく思っており、この家を手放すことは、決してギャリーさんとその思い出を手放すことではないと語っている。

事件の公判は8月29日に予定されている。

**State Farm Office of Mia Migita** 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険  
見積もり・見直し お手伝いいたします

600 Kapiolani Blvd, Suite 203, Honolulu, HI 96813  
(808)484-0085 machi@miamigita.com

**保険の見直しをしてみませんか?**  
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険  
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子  
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科  
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!  
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!

山田 元彬 先生  
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許  
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他  
アラモアナ近くで通院に便利!  
Best Dentists  
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd  
ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

**REIWA FINANCIAL**  
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME  
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です  
808-529-6351 日英両語対応  
reiwafinancial.com  
ksoga@reiwafinancial.com  
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER  
足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740  
(アクシスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
www.footsource-hawaii.com

**保険適応!** 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど  
日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT  
Imoto Physical Therapy 808-304-6676  
日本語でどうぞ

シェラトンプリンセススクイウェア  
「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 \*1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による  
**安心・安全のインプラント治療**

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由  
①的確な診断と治療  
②信頼と豊富な実績  
③CT完備(3Dイメージ)  
④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植  
口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.  
2006年 Temple Dental University を首席(Summa Cum Laude)で卒業、ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747  
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701  
www.oms-hawaii.com

**新! 広告募集**

お申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

**一般眼科** アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

### イベント情報

8月1日(月)~14日(日)

アジア・パシフィック・ダンス・フェスティバル  
ハワイをはじめとする環太平洋地域のさまざまなダンスチームがハワイ大学マノア校に集結し、地域のダンスを披露する。ワークショップあり。  
<http://manoa.hawaii.edu/outreach/asiapacificdance>

8月4日(木)

ルーフトップ・スターゲイジング・イベント  
午後7時15分~9時15分  
ロイヤル・ハワイアン・センターA館4階で毎月開催している、スターゲイザーズ・オブ・ハワイの天文学者による天体観測イベント。受付は会場で先着順。参加は無料。  
<http://jp.royalhawaiiancenter.com>

8月5日(金)

ハワイの伝統楽器 ONLINE  
午後3時~3時半  
\$10  
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ハワイの文化において大変重要な伝統的なハワイの楽器について紹介する。  
日本からも参加可能(日本時間6日午前10時~)  
[www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences](http://www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences)

ファーストフライデー  
午後6時~9時  
ハワイ州立美術館で第一金曜の夜に行われるアートと音楽のイベント。入場料無料で美術館内の展示も鑑賞できる。ローカルアーティストのJOBYとRagamuffsが出演。  
<http://hisam.hawaii.gov>

8月5日(金)~6日(土)

お盆ダンス&フェスティバル  
午後6時~10時  
高野山真言宗別院(Shingon Mission of Hawaii)で開催される盆踊り&夏祭り。  
915 Sheridan St.

ポーラ・フンガ  
午後6時半~午後9時~  
\$35~\$45  
先日行われた2022年ナ・ホク・ハノ・ハノ・アワードで最優秀女性ボーカリスト賞を受賞したポーラ・フンガのコンサートが、ブルーノート・ハワイで開催される。  
[www.bluenotejazz.com/hawaii](http://www.bluenotejazz.com/hawaii)



# ハワイから世界へ ハワイアンファッションデザイナーが ヨーロッパへ進出

ハワイ先住民のファッションデザイナーが新たな歴史を作り上げようとしているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ファッションデザイナーであり、クムでもあるマイカ・カモホアリイ氏は、自身のハワイアンデザインを紹介するヨーロッパ・ファッション・ツアーの準備を進めている。

同氏はまず、9月17日からのロンドン・ファッション・ウィークで、初めてのコレクションを発表する。その1週間後、ミラノ・ファッション・ウィークでショーを行い、その後、パリ・ファッション・ウィークと続く予定だ。ハワイからは、カモホアリイ氏自身と、ハワイアンモデル30人、ダンサー、ミュージシャンらがヨーロッパへ向かう。

ヨーロッパでは列車による移動となるため、準備に余念がない。「デザインズ・バイ・カモホアリイ(Dezigns by Kamohoalii)」というブランド名で展開しているユニークな服は、ハワイの伝統的なデザインと大胆な色使いが特徴で、隠喩的なイメージと象徴的なハワイ文化を表しており、ハワイの風を感じさせるものだ。

今回のヨーロッパ・ツアーでは、ロンドン、ミラノ、パリという文化の中心地で、カバ(樹皮

の布)をなめす音やチャント(神々への祈り)、フラのダンサーが踊る中で、ハワイアンモデルたちがランウェイを闊歩することになる。モデルの中にはカモホアリイ氏の家族も含まれており、同氏がクムとして指導しているハラウ「ナ・キプウウ」のダンサーたちは、古代およびモダン・フラを披露するという。

今回のツアーに参加することで、多くの人にハワイのファッションや芸術文化への理解を深めてもらいたいと考えているという。

カモホアリイ氏は、「ハワイのエッセンスをヨーロッパに伝えたいと思っています。そのためには、モデルたちも真のハワイアンでなければいけません。叔母たちに、ハイヒールやブーツでの歩き方を教えているところだ」と話している。また、同氏のブティックが、パールリッジ・センターとウィンドワード・モールでオープンしたばかりだ。

カモホアリイ氏の活動を支援するための寄付を募集している。詳細はこちらから。

[https://www.gofundme.com/f/dezigns-by-kamohoalii-europe-fashion-tour?member=21079609&utm\\_campaign=p\\_cp+share-sheet&utm\\_medium=copy\\_link\\_all&utm\\_source=customer](https://www.gofundme.com/f/dezigns-by-kamohoalii-europe-fashion-tour?member=21079609&utm_campaign=p_cp+share-sheet&utm_medium=copy_link_all&utm_source=customer)

## 車椅子に乗った陸ガメ 英

英国北西部のワリントンという小さな街に住むエマ・マクニコラスさんは、ペットとして陸ガメを飼っている。「エディ」と名付けられたカメは、前の飼い主がもう面倒を見ることができないということで、昨年エマさん宅に引き取られた。エマさんの家には、すでに17歳になる陸ガメがいたが、エディはすぐに新しい環境になじんだという。ところが今年5月のある晩、家を抜け出して庭にいたエディは、野生動物に襲われて大怪我を負ってしまったとフォックス・ニュースが伝えている。

翌朝、血だらけで発見されたエディは、すぐに動物病院で手当を受けたが、残念ながら前足2本を失ってしまった。1か月以上も入院が続き、最近家に戻ったエディを、エマさんの家族は、毎日の包帯の交換や薬の塗布など、懸命に介護した。その一方で、担当獣医がエディのために車椅子を作ってくれたという。車輪のついた小さな板の上体を乗せて固定する仕組みだ。後ろ足で地面を押せば、前足の代わりである車輪が動き、エディは前に進むことができる。順調に回復しつつあるエディは、まだ痛み止めのチューブを装着しながらも、元気に家の床を動き回っているという。

ペットの陸ガメは100年近く生きると言われている。

## イベント情報

8月5日(金)~7日(日)

**ニュー・キッズ・オン・ザ・ブロック**  
午後8時~  
\$69.50~ (日曜公演のみ4枚セット \$150もあり)  
90年代に世界的大ヒットを記録した5人組バンド、ニュー・キッズ・オン・ザ・ブロックのハワイ公演。スペシャルゲストはTLC。場所はブレイズデル・センター。  
[www.nkotb.com](http://www.nkotb.com)

8月7日(日)

**第81回ナ・フラ・フェスティバル**  
午前9時~午後2時  
ハワイで最も長い歴史を誇るフラフェスティバル。入場無料。フードや数物を持参して、友達や家族と気軽に鑑賞しよう。カヒオラニ公園のバンドスタンドで開催。

8月12日(金)

**フードトラック・フライデー**  
午後5時~9時  
ココヘッド小学校で開催されるフードトラックのイベント。フード・デザート以外にローカルアーティストによる工芸品なども買える。  
189 Lunalilo Home Rd.  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

**ザ・ヴァイブ:ジャズナイト**  
午後6時~9時  
ハワイ州立美術館で定期的に開催しているジャズナイト。ジャズミュージックとともに、ドリンクやフードが楽しめる。美術館内の展示も入場無料で鑑賞できる。  
<http://hisam.hawaii.gov>

8月13日(土)

**第40回ハワイアン・スラックキー・ギター・フェスティバル "ワイキキ・スタイル"**  
午後4時~9時  
\$10  
ワイキキ水族館で開催されるスラックキー・ギターのイベント。有名アーティストのスラックギター演奏のほか、フードや工芸品・アートの出店も並ぶ。ライブストリーム配信あり。  
[www.facebook.com/Slackkeyfestivals](http://www.facebook.com/Slackkeyfestivals)

**オハナ・フェスティバル**  
午後4時~10時  
ワイキキのカラカウア通りで行われるブロックパーティ。フード、ショッピング、ハンドメイドの絵やクラフト、ローカルアーティストのライブ演奏などが楽しめる。  
[www.millwoodohanaproductions.com](http://www.millwoodohanaproductions.com)

8月13日(土)~14日(日)

**カネオヘ・ベイ・エアショー&オープンハウス**  
午前10時~午後4時  
カネオヘ・ベイ海兵隊航空基地で開催されるエアショー。ブルーエンジェルズをはじめ、さまざまなチームのアクロバット飛行が披露される。入場無料。VIPチケットの販売あり。  
[KBayAirShow.com](http://KBayAirShow.com)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

## 第62回茅ヶ崎市民文化祭俳句大会 ご投句のご案内

茅ヶ崎市の姉妹都市であるホノルル市の俳句愛好者の皆様、茅ヶ崎市民文化祭の俳句大会の季節となりました。ハワイと茅ヶ崎は気候、風俗、習慣、季節は違いますが、俳句を通じて文化の交流・親睦が図られることを期し、たくさんのご投句をお待ちしております。後日、大会の作品を記載した作品集を投句者全員にお送りいたします。

【季語】「秋の季語」または任意  
【投句数】制限なし 様式自由  
【投句料】無料  
【投句しめきり】2022年9月9日(金)  
【投句先】清水呑舟  
住所:〒253-0072 茅ヶ崎市今宿360-3-1-203  
☎0467-86-3175 (FAXも同じ)  
Eメール: donnshu1007@hb.tp1.jp  
(住所、電話、氏名は必ず明記してください)

主催: 茅ヶ崎市民文化団体協議会 主管: 茅ヶ崎市民文化団体協議会 俳句部会  
※本催しは(公財)茅ヶ崎市民文化・スポーツ振興財団主催「茅ヶ崎みんなのアートフェス2022」参加事業です。

**デービッド・イゲ  
ハワイ知事の  
ツイート**



**Governor David Ige** @GovHawaii  
8月3日 8:15AM  
ハワイ州の予備選挙は8月13日です。あなたの声を届けるのは今なのです。ハワイ州内の投票は便利で安全なものとなっています。郵送や、州内に設けられたサービス・センターで投票することができます。投票に必要なものについての最新の情報はこちらから。ツイッターアカウント: <https://twitter.com/elections808> ウェブサイト: <https://elections.hawaii.gov>  
<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。

ご家庭、スモールオフィスで  
**コンピューターで救世主!**  
お悩みの方向  
起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...


修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

**お電話での相談無料  
出張サービスあり**

電話 **808-382-9850**  
Email: [tatsuhn1@hotmail.com](mailto:tatsuhn1@hotmail.com)  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで  
**ハワイを元気に!**

日刊サン  
デジタル版は  
月・水・金に  
公開中



車のことなら **プロの仕事の  
ヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年!  
真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい!

**Tel: 808-942-0404**  
ヤジマ・サービスステーション  
月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

引越後と売却前に、**丁寧に  
ハウスクリーニング  
& カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

Uビーター多数 日本語 マーボー  
10年以上の実績 OK! **220-7205** MABOまで

**Pacific Air Cargo**

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and Ponies and Man's Best Friend. PACIFICAIRCARGO.COM

HNL --NON-STOP-- LAX  
B747-400 All Cargo  
Ships Six Days/Week  
808-834-7977

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items  
cameronbrooksart.com

8月から更に燃料費高騰! **航空券ご購入はお早めに** 最安値 **\$1116.00~** (7/15/2022 諸税燃料費込)

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL	羽田	7~9月	毎日	毎日
	成田	7~8月	毎日 (日曜日を除く)	毎日 (土曜日を除く)
	コナ/成田	8~9月	火・木・土・9/30 (9/29を除く)	
	関空	7月	7/14, 22, 29	7/15, 23, 30
		8月	8/1,3,5,6,8,9,10,13,15,17,20,24,26,27,31	8/2,4,6,7,9,10,11,14,16,18,21,25,27,28
		9月	土曜日, 9/9	日曜日, 9/1
名古屋	8月	8/2,7,11,14,16,19,25	8/1,3,8,12,15,17,20,26	
	9月	9/1,4,7,15,21	9/2,5,8,16,22	
ANA	羽田	7月~10/28	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
	成田	7月~10/29	金・土	金・土
HAWAIIAN AIRLINES	成田	7月	火・木・金・日	月・水・金・土
	関空	7月	火	木
	成田/羽田/関空	8~9月	毎日	毎日

**808.979.0111** 日英両語のできる添乗員募集中  
営業時間: 月・金 9am~5pm [www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu) **JTB** 感動のそばに、いつも。



# 新潟県にも大雨特別警報 前線停滞、最上川が氾濫

山形県南部と新潟県北部では3日から前線が停滞して大雨となり、気象庁は同日夜に山形県の米沢市など6市町に大雨特別警報を発表したのに続き、4日午前1時56分に新潟県の村上市と関川村、同4時5分に胎内市にも同警報を出した。山形県の小国町も追加し、発表対象は2県の計10市町村となった。

国土交通省などは4日午前4時10分に山形県長井市の最上川上流で越水による氾濫が発生したと発表した。新潟県は3日夜、三面川の三面ダム(村上市)が満水となる恐れがあるとして緊急放流を始め、流域の住民に

注意を呼び掛けた。

気象庁の黒良龍太予報課長は4日未明に記者会見し、「前線の南下が想定より遅く、大雨が長引いている」と説明。土砂災害や河川の氾濫、浸水に最大級の警戒をし、直ちに身の安全を確保するよう呼び掛けた。

村上市や関川村などには4日未明に記録的短時間大雨情報が相次いで出された。関川村では4日午前2時すぎまでの1時間雨量が149.0ミリ、同3時までの24時間雨量が511.0ミリに上り、いずれもこの地点の最多記録を更新した。

# ペロシ米下院議長「台湾見捨てず」 蔡総統は謝意

ペロシ米下院議長は3日、台湾の蔡英文総統と会談し、自身の訪台は米国が台湾を見捨てないことを明確に示すものと伝えた。米国が台湾と団結することがこれまで以上に重要になっているとし、台湾と世界の民主主義を守るという米国の決意は揺るぎないと語った。

蔡総統はペロシ氏が重要な時期に台湾を支援する具体的な行動を取ったと謝意を表明。軍事的脅威が高まっているが、台湾は引き下がらないと述べた。ペロシ氏は台湾の最も献身的な友人の一人であり、国際社会での揺るぎない支持に感謝すると発言。台湾は信頼の置ける米国のパートナーであり、安全保障、経済発展、サプライチェーンの分野で引き続き米国との協力を強化していくと述べた。

ペロシ氏は蔡総統との合同記者会見で、台湾が常に安全保障面で自由を保持していることを望むと発言。

「一つの中国」の原則は尊重しつつも、米国の台湾との連携はかつてないほど重要との認識を示した。米国は現状を支持しており、力によって台湾に何かが起こることを望んでいないと述べた。

今回の訪台で台湾が直面する経済的な結果について問われると、米国の半導体産業支援法で米台の経済的交流が一段と拡大するとした。蔡氏は、台湾海峡の現状維持にコミットしていると強調。ペロシ氏訪台を受け行われた中国の軍事演習について、不要な反応だとした。

# 新型コロナ感染レベル「最高続く」 一部でピーク越え予測も 厚労省助言組織

新型コロナウイルス対策を助言する厚生労働省の専門家組織「アドバイザリーボード」は3日、全国の感染状況について「これまでで最も高い感染レベルを更新し続けている」との見解をまとめた。一部地域で「ピークを越えつつある」との予測も示したが、「重症者や死者数の増加が始まっている」として、医療提供体制への影響に強い懸念を表明した。

座長の脇田隆幸・国立感染症研究所長は会合後の記者会見で「今年初めの感染拡大後

は、(オミクロン株派生型の)置き回りの影響で高止まりが続いた」と指摘。第7波のピーク後も同様の状況が起きる可能性を示した。

世界保健機関(WHO)は7月下旬、日本の新規感染者数が世界最多だったと報告したが、脇田氏は「死者数が日本よりかなり多いところもある。海外では全患者を把握できていない可能性が高い」と述べた。その上で、感染者の全数把握が医療現場の負担になっているとして、「新たな体制への移行を検討すべきだ」と訴えた。

# OPECプラス、小幅増産で合意

石油輸出国機構(OPEC)加盟・非加盟の産油国で構成する「OPECプラス」は3日、オンラインで閣僚級会合を開き、9月に日量10万バレルの追加増産を行うことで合意した。

ロシアによるウクライナ侵攻の影響で原油価格が高止まりする中、米国などの要求に応じた形だが、小幅の増産で価格を押し下げられるかは不透明だ。

OPECは声明で「余剰生産能力は極めて限

られており、慎重に活用する必要がある」と小幅の増産にとどめた理由を説明した。

原油先物相場は3月に一時1バレル=130ドル超と、約13年8カ月ぶりの高値に上昇。その後も100ドル前後の高い水準が続いている。世界的な物価高の主因となっており、バイデン米大統領は7月中旬にサウジアラビアを訪問した際、増産を要請したとみられる。



## いざという時、お金の心配なく、 治療に専念できますか？

日本でもアメリカでも、医療費の高騰化は先進医療技術が進むほど私たちにとって大きな問題です。例えば、がんや特定疾病になったときに思わぬ費用がかかって、人生が変わってしまったという話もあるのではないのでしょうか。特にがんの種類によってはものすごい費用となるケースが多いようで、がんの種類や発見時期によります。

がんは最近治る病気になりました。これはうれしいこと

ひとつでもありますが、治療とは元々楽しい人生を歩むためのものであるのに、一方で、その治療によって経済的にその後の人生への展望を失ってしまうケースもあります。

がんはストレスと関係が深いと言われていますが、がんを克服してもなお心配があり、入院しながらお金のことを心配していたのでは治るものも治らないかもしれません。ハワイの物価高では貯金や積み立てはある程度貯まるまでには時間がかかります。しかし病気はお金が貯まるまで待ってられません。

現在フルタイムで働いている方は、治療期間中はSICK LEAVEやVACATIONなどを利用できますが、パートや出来高制で働いている方は病気で休んだ場合、収入が入ってきませんし、治療費がかかります。がん系の方には一般の方よりがんになる確率が高いというデータもあります。

毎日アクティブな生活をなさっている方はスポーツでケガをしたり、転んで股関節を骨折したり、予期せぬ事故が起こります。長期介護保険は生きるための保険です。治療に専念できる体制を整えておくことをお勧めします。

私事ですが、自分は30歳から50歳まで健康であることが売りでした。テニスのために38歳で転職をして、仕事の前、毎

朝テニスをしていましたが、50歳前に体調に変化が訪れます。検査した結果、関節炎リュウマチと診断され、それ以来、高額治療して年4回\$9,000の治療を現在も続けています。

このように、医学が進んでも治療費は高騰するばかりです。お金がなければ、このような治療も受けられないこととなります。また長期介護保険に加入したくても、52歳の時には申請しても加入できませんでした。保険は加入できる時なるべく早めに手続きすべきですね。

**横江和子** シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。

**悠久の永眠**  
~自然に抱かれて  
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要  
パレオザンプレズ  
年間管理費 不要  
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK  
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175(日本語)  
https://jp.eternalresorts.com

**ヨットハーバータワー** 賃貸  
オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950  
電気・水道・ガス代、インターネット・Wifi、ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

毎週土曜日  
印刷版発行中  
NIKKAN SAN 購読

日刊サンインスタ

広告募集  
お申し込みはこちらから  
nikkansan.net/ad-inquiry/

**センチュリー21 ハワイアンスタイル**  
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080  
日本語でどうぞ  
808-284-4820  
中村 浩子(R)  
License #: RB-16363  
Hiroko Nakamura

購入から賃貸管理まで HOME CONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)  
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123  
Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212



# ハワイに住む日本人を無償サポート J♥センター 三周年記念集会、笑顔集う

「J♥センター」(Japanese Community Support Center of Hawaii)は、ハワイで暮らす日本人のよろず相談を無償で行っているNPO 団体だ。代表は、イング清子さん。2019年に設立され、ボランティア活動や勉強会を積極的に開催していたが、コロナ禍で活動は縮小せざるをえなくなっていた。

7月30日にアラモアナホテルで開催された「三周年記念の総会、及び新役員就任の昼食会」は、2年半ぶりの大規模な集会となった。久しぶりに集うメンバーは、再会を喜び合い、ゲストも混じって70人以上の参加となった。

総会は名誉会員の大塚純介弁護士の挨拶と、新役員紹介と宣誓式から始まった。続くイング清子さんのスピーチでは、コロナ禍での限られた活動ながら、日本人社会に大きな



会長のイング清子さん

な貢献をしている手応えが伝わる報告だった。

よろず相談の中で最も多いのは、住まいに関する事。イングさんは以下のように話した。

「私は不動産のライセンスを持っているので、不動産の売買の手伝いをしていと思われがちですが、そうではありません。アパート代が高いので、住宅費を抑えたい。シニアハウスに応募したいけれど、英語の書類を読むのや書くのが苦

手。募集要項もよくわからないので、J♥センターにヘルプしてほしい。そんな方をサポートするのが私たちの役目です。リタイアメントハウスやケアホームの入居の問い合わせや書類の記入などもお手伝いしています」

住宅関連の相談は、去年1年だけで356件も受け付けてサポートしたという。

「シニアハウスはかなり建設が進んでいます。場所さえ選ばなければきれいな新築物件への入居も可能です。賃貸料は、本人の収入によって算定されるので、ずいぶん助かると思いますよ」と広報担当のボランティア。

次に多い相談は、法律に関する事。遺言状はあるにはあるが、古いものなので書き直したい。トラストの手続きが分からない、正式な委任状を書くにはどうしたらいいのか...

「大塚弁護士はじめ、法律が得意なボランティアがサポートし、必要ならば弁護士を紹介するなどもしてきました。法律関連は1年間で129件の相談に応えました」

シニアのメンバーから医療関連の相談も多く、ケアギバーの派遣会社や、ホスピス情報の収集など、命を全うするためのサポートもした。

「安否確認の電話の支援もしました。コロナで2年間、誰も話せなかったのがなくなりました。久しぶりに日本語で話せて、本当にうれしかった、と感謝されて。日本語を聞くだけで安心します、という独り暮らしのシニアが多いことに驚きもしました」

イングさんは感極まりながら話してくれ

役員やメンバー、ゲスト、70人以上が集って



ランチ後のエンターテインメント。詩吟の徳川景秀さんと書家の池永英常さんの書道吟

若柳光三郎さんの日本舞踊

た。「現在、会員の方は108人おられます。会員のうち、ボランティアをしてくださっているのが33人。でも日本語と英語を使いながらお世話をしてくださる方が、ぜんぜん足りません。ボランティアスタッフが足りないのを、会員を増やすことができないのが現状です。手助けを必要としているシニアの方がま

だまだ多いので、なんとかサポートメンバーが増えることを期待しています」

ハワイで安心して老いやすい環境を整えるために、J♥センターで助け合いの輪を広げませんか。老老サポートではなく、若い方の参加も大歓迎です。ボランティアができる方は、下記にご連絡ください。

(取材・文 奥山夏実)

## J♥Center

1441 Kapiolani Blvd., Ste#906 (アラモアナビルディング#906)

[TEL] (808)888-0720 (月~金 10:00~16:00)

[Eメール] jcschjcenterhawaii@outlook.com 【ウェブサイト】 www.jcsch808.org

## 日刊サンで コラムを書いてみませんか？

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc.  
オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい  
**aloha@nikkansan.net**

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。  
(報酬はありません。ご了承下さい)

### 水を変えれば身体が変わる。電解還元水整水器

**ボタンが大きく、操作がわかりやすい**

カウンタートップ型  
**TI-9000**

**5つの特徴**

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

**シンプルで使いやすい 定番人気モデル**

アンダーシンク型  
**RW-100e**

**日本トリム社製**

**Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休**

日刊サンで  
**ハワイを元気に!**

毎週土曜日  
**印刷版発行中**

最もナチュラルで  
美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気! お得なVIP会員プログラム **新規会員募集中!**

**新規会員特典** 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
- \*ボトックス **割引** \*ヒアルロン酸 **\$100引き**
- \*ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
- \*フェミニンケアサマーミパー又はエムセラ **50%引き**
- \*誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載→ [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)  
お気軽にご相談ください  
日本語 (Mie) **808-585-2833**  
info@drching-jp.com

ベストドクターズ  
イン・アメリカ  
11年連続受賞  
**Dr. Shim Ching**  
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawaa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

**アートメイク YUMI**

リフォーム可能な **オーダーメイドの眉** 1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~

※上記、施術後のリタッチ代も含む

●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)  
営: 10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St.  
(マカラーとベレタニアの角  
Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

## Kusu Kusu Hawaii

クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください  
**808-222-3087 (リタ)**  
[kuskusuhawaii.com](http://kuskusuhawaii.com)

**デジタル版**

バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト [www.nikkansan.net](http://www.nikkansan.net)

日刊サン **FREE**  
毎日更新中



住まいのトラブルに...

# 住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
**新品同様になります!**

Before → After

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た!】で滑り止め加工 \$80▶**無料**

**TOTO**  
ウォシュレット

リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690▶\$490**

ハンディマンサービス

- \*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)
- \*天井ファン取付け、キャビネット取付け
- \*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- \*トイレ交換、シャワードア交換
- \*浴槽内の手摺り取付け
- \*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料

日本人経営☆お気軽にお電話ください

**808-888-9256** 施工例や詳細はコチラ [www.oahutubdoctors.com](http://www.oahutubdoctors.com)

**DREAM CONSTRUCTION, INC.**  
ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085

**信用第一! お任せください**

**あなたの夢を形に変える!**  
**ドリーム建設** 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

[www.usadreamhawaii.com](http://www.usadreamhawaii.com)  
[usadreamhawaii@gmail.com](mailto:usadreamhawaii@gmail.com) **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**  
Office **Tel. 372-3319**

毎日更新中!  
日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

ビギナーから上級者、コレクター向けまで  
新品・中古のゴルフクラブをお探しなら当店へ!

**BUY SELL TRADE RENTALS**

良心的プライス!  
幅広い品揃え!  
経験豊富なスタッフ

**ROOTS & RELICS**  
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)  
Richards St. と Merchant St. の角

IBKICモータース

**Aloha AUTO DEPOT** **ハワイの車屋**

安心・信頼の

**中古車販売・買取**

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス  
カーコーティング などに対応します!

Tel: **808-304-6444** コヤマまで日本語で! TextもOK  
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK **808-772-2516**

**KKP Global** ハワイコンストラクション  
Hawaii Construction, Honolulu [hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士  
**Focus Design Studio**  
鶴飼 高生 Takao Ugai  
1010 S. King Street Ste 216 Honolulu, HI 96814

**808-927-5301**  
[www.focusstudio.com](http://www.focusstudio.com)

**サリ 広告募集**

お申し込みはこちらから▶

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで  
**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。  
**808-304-8871** (英語)  
[projects@proworkpacific.com](mailto:projects@proworkpacific.com)

**Proworkpacific.com** 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー **\$0.035\*** 日刊サンを見た! で  
カラーコピー **\$0.23\*** ポスター、バナー  
ポスター (22"x28") **\$30~** **10% OFF**  
バナー (24"x48") **\$40~** \*1000枚以上の料金

移転しました  
**1302 Young St.**  
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。  
☎ **9444000@gmail.com**  
[www.hicopyexpress.com](http://www.hicopyexpress.com) **(808)944-4000**

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで  
**熟練技術者が責任もって施工します**

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績  
ロイヤルハワイアンセンター、  
ホリデイインホテル、ナウルタワー、  
ハワイカイ邸宅 ほか

**TOP Builder Construction, Inc** **お見積り無料**

1585 Kapioani blvd #1608 <http://www.topbuilderconstruction.com>  
☎ **(808)799-0666** (日本語) / **(808)680-0777** ハワイ州公認ライセンス BC-35777

**40th ANNIVERSARY** T. Okilはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**

**TOKI TRADING**  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
[www.tokitrading.com](http://www.tokitrading.com) Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

**GRACE CONSTRUCTION**  
— BUILD・REPAIR・REMODEL —

**グレイスコンストラクション**  
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、  
キッチン・バスルームのリモデル、  
屋根、フローリング、タイル、  
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、  
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎ **808-722-1566**  
English: ☎ **808-233-9900**

**日刊サン** FREE **印刷版新聞は 毎週土曜日 に発行!!** デジタル版は毎週月・水・金曜日公開!  
日系スーパーマーケットなど数十箇所に配布します (金曜は土曜印刷版を一足先にデジタルで公開)



# 求人情報

# 日刊サンのe-JOB



**ROYAL STAR HAWAII**  
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES  
Aloha On Wheels



**ロイヤルスターハワイ**

**FT 日本語ドライバー (CDL) 時給 最高\$30 (トレーニング後)**  
入社ボーナス \$3,000! 高収入! 安全運転賞 (最高\$5,000) や 燃料節約賞などの特別手当あり。

**スターオブホノルル**

**FT/PT 日本語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)**  
**FT 日本語セールス**  
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。  
入社ボーナス \$1500

有給・疾病休暇、健康保険 (ドラッグ・ビジョン・デンタル)、401K、FSA、学費補助制度 (セメスター毎に\$500)、ボーナス 等、充実のベネフィット!

Resume送付先 [hr@starofhonolulu.com](mailto:hr@starofhonolulu.com)  
ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!

## エグゼクティブマネージャー募集 フルタイム

**【仕事内容】** 売上管理、経費管理、戦略的経営管理、マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理  
**【必要スキル・条件】** ◆10年以上、アメリカの飲食産業界でマネージャー以上の役職経験  
◆ハワイの飲食産業界を熟知していること  
◆日英両語、コミュニケーションスキル ◆ワード・エクセル

**【勤務時間】** 9am~10pmの間で、週最低50時間以上 **【給与】** 年収8万~9万ドル  
**【ベネフィット】** 健康保険 (デンタル含む)、401K (希望者)



弊社が運営する店舗  
vein at KAKA'AKO (地中海イタリアン)  
Dell's Kitchen & Bakery (プレートランチとパン)  
Mio Pastalogy (テイクアウト手打ちパスタ)







応募先: [yoshikazu@veinatkakaako.com](mailto:yoshikazu@veinatkakaako.com)  
ウェブサイトからのご応募 [www.maisen-us.com/ja/](http://www.maisen-us.com/ja/)  
(Contact→その他問い合わせ→採用)

**フル/パート 急募 キッチンスタッフ** 経験者又は料理の得意な方

食材仕込み / 調理 / 盛り付け / 皿洗い

8am~10pmの間でシフト制 (8am~3pm/2pm~10pm)  
健康保健加入、賄いあり **\$18.00/h~**

住所 255 Beach Walk  
銀座梅林

応募先 [bairin@pj-partners.com](mailto:bairin@pj-partners.com) ☎808-926-8082

## オープニングスタッフ募集

フルタイム (保険完備) パートタイム

アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に Japanese Style サンドイッチのお店がオープン!

- フロントスタッフ、キャッシャー**  
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、商品の陳列、補填  
☆8am-7pm シフト制 ☆時給 (経験による)+チップ
- キッチンヘルプ、サンドイッチ作り**  
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃  
☆5am-3pm シフト制
- キッチンヘルプ、仕込み**  
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃  
☆12pm-8pm

従業員割引あり  
Contact@manasandwiches.com

## 募集



### アウトバウンドマネージャー

要: チケットの経験、日英両語

- 勤務時間 8AM-4:30PM (土日祝休み)
- ベネフィット 保険、401K、有給休暇、シックリーブetc 他、詳細は面接にて

**近鉄インターナショナル**  
【応募先】 [jobs@kihnl.com](mailto:jobs@kihnl.com)  
【電話番号】 808-926-0599 (内線1)  
近鉄日本ツーリストとクラブツーリズムのハワイ旅行手配会社です

## フルタイム/パート 募集!



**仕込み調理スタッフ 時給 \$17**  
**キャッシャー 時給 \$15+チップ**  
試用期間後ベネフィットあり (フルタイム)。トレーニングあり。駐車場なし。

260 Beachwalk Ave #101  
パゴダワイキキホテル内 英語TEXT: 808-726-5070 Kumiまで

## 介護スタッフ急募

日本語バイリンガル

シニアの方とのエクササイズ、折り紙や歌を唄ったり、食事の介添え等のお仕事。快活な方求む。

詳細は下記へお問い合わせください  
[furukawalivingtreasure1@gmail.com](mailto:furukawalivingtreasure1@gmail.com)  
808-203-7826 (アリンソ古川) **Furukawa 介護施設**

## Rakuten GORA

**ゴルフ場 送迎ドライバー 募集**  
(オンコール)

オアフ島内ホテル・空港からゴルフ場への送迎

- オンコール (6AM-3PM)
- 週5日以上勤務可能な方、CDL所持者、接客経験のある方、ゴルフ好きな方歓迎
- 要日英両語、ハワイ州運転免許、米国就労資格

### 経理・庶務スタッフ (フルタイム)

経理・庶務業務全般 時給 \$18.00~

- 平日週5日 (9AM-6PM)
- 要日英両語、米国就労資格
- クイックブックス経験者、カスタマーサービスが得意な方歓迎

ご応募・お問合せは採用担当まで  
**Rakuten ABC Golf 808-753-5863**  
[glf-hawaii-recruit@mail.rakuten.com](mailto:glf-hawaii-recruit@mail.rakuten.com)

## スタッフ募集



### カフェカウンター

パートタイム募集 (週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制  
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方  
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客ができる方  
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメを Email で送ってください。  
[alohabakehouse@gmail.com](mailto:alohabakehouse@gmail.com)  
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。  
書類審査後にご連絡致します。

## Mitsuwa

ハワイ・ワイキキ店 **スタッフ募集**

MARKETPLACE

- マネージャー補佐 [フルタイム]  
給与は経験により応相談 ビザサポートあり  
健康保険 (歯科・処方せん・眼科含む)、生命保険、401k、社員割引 充実したベネフィットを完備!!
- 店舗スタッフ [パート週19.5時間 フルタイム週40時間]  
フロアスタッフ/キャッシャー、キッチン(調理・パック等の作業)  
7am-10:30pmの間でシフト制 時給\$17~

[www.mitsuwa.com](http://www.mitsuwa.com) → NOW HIRING  
お問合せ [recruitmitsuwa@mitsuwa.com](mailto:recruitmitsuwa@mitsuwa.com)

## デリバリー募集

日刊サン新聞配達をしてくれる方

毎週土曜日 午前中 約3時間 **\$40/day**  
要運転免許 & 自家用車 (ガソリン代支給)

お問い合わせはこちら **808-944-8383**

多忙につき急募!

## サーバーヘルプ数名

フルタイム又はパートタイム  
夜間働ける方、5:30pm~11:30pm

時給\$15+チップ\$30~80/日  
サーバーをヘルプする簡単なお仕事です

**アシスタントマネージャー 1名**  
月給 \$3500~\$8000

☎808-892-7960 (カワカミ)  
TextまたはVoice Messageを残してください。  
**ラーメン なかむら**

## スタッフ募集



フルパート 時間・給与 応相談

募集ポジション  
ラインクック / キッチンヘルプ / キャッシャー / ホールマネージャー


**パイオニアサルーン**  
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店  
☎808-692-6746 (Shohei)  
[ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com](mailto:ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com)

## 急募 フロントスタッフ

英語で受付業務の出来る方  
接客業、テレホンオペレーターなどの経験者優遇

フルタイム / パートタイム  
詳細はお問い合わせください  
[kenthironakadds@gmail.com](mailto:kenthironakadds@gmail.com)

**ケント・ヒロナカ歯科医院**  
アラモアナメディカルビルディング内  
☎(808)945-9898



日本の大手旅行会社のトランスポートーション、観光送迎を長年担当してきた企業が運営するタクシー会社です。

## タクシードライバー募集

1. インディペンデントコントラクター (車両持込)
2. ドライバー (時給制)

高収入保障! 経験者歓迎、初心者もOK

応募先 [info@abc-taxi.net](mailto:info@abc-taxi.net)  
詳細は面接時にお知らせいたします。  
ABC TAXI 1481 S. King St., #413



# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ  
**Chai** の店で  
働きませんか?

**KALO**  
HAWAIIAN FOOD  
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり  
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100  
こちらまで ☐ kazumaru0821@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募!** ◆寿司シェフ  
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り  
ください  
Email: oishyinc@gmail.com

**桜**  
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストオーダー)  
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
金・土 5PM-10PM  
月曜定休 ご予約をお勧めします

求人広告

掲載のお申し込みは ↓



あなたの素晴らしい技術でお客様をおもてなしませんか?  
**寿司職人 募集** 5年以上の寿司シェフ経験  
給与: 技術レベルと経験により応相談  
フルタイム(推奨)、パートタイム  
勤務スケジュールは交渉可  
健康保険、1年後から有給休暇(フルタイム)

**KUNIO**  
RESTAURANT  
忙しい環境下においても、効率良く複数の仕事をこなし、  
勤務時間を守る方を求めています。  
TEL 808-478-8460 ☐ ryanaks@gmail.com

**COSMORAMA INC.** フル/パート 募集  
ミニバスorバンドライバー 時給\$18~ HMSA保険、  
有休あり  
ウェブデザイナー (パート) 土日どちらか出勤できる方  
日本語可 808-921-2070 info@cosmoramainc.com  
ウェブサイト [www.cosmoramainc.com](http://www.cosmoramainc.com) もご覧ください

**集配ドライバー募集**

軽く、小さい荷物の集配業務です。  
運転が好きで得意な方。

月~金(土日祝休み) 8am~お昼ごろ  
時給 12ドル~

日本語で、電話またはEメールでNaokoまで  
ご応募・お問い合わせ先  
☐ 808-946-6369  
hawaiiidnet@gmail.com

**D-Net**  
Dental Laboratory

**GREEN FOR U** テイクアウト専門カフェ  
by いまなす亭

8月リニューアルオープニングにつき  
(現在プレオープン中) **急募!**

パートタイム キッチンヘルプ  
キャッシャー

ご応募・お問い合わせ 808-202-3205  
(福田)  
場所: 1481 S King St #134-A, Honolulu

**LAWSON**

**店舗スタッフ募集**

日本のローソンが経営する直営店舗です

- 勤務地: ワイキキ
- 夕方以降働ける方
- 時給 \$14~(試用期間あり)
- 昇給・各種ベネフィットあり

応募先  
e.yuuchi.soga.ty3@law001.lawson.co.jp  
808-380-3900 (曾我)

# 三行広告 Classified Ad. クラシファイド広告

**サービス**

---H-12  
**US** ケーブルTV \$10/月 MLB  
野球 ゴルフ テニス 及び  
日本語放送等250局  
808-690-3430

---H-12  
**テレ** ビ、パソコン修理, Network, ウィ  
ルス削除, ウェブ構築, レッスン  
等(UCLA卒, 40年以上経験者) --\$9/hr  
808-690-3430

**賃貸**

---H-05  
**貸し** コンド アイランドコロニー  
家具付き スタジオ  
料金\$1600/月 電話808-398-2755  
kawaiusadavid@yahoo.co.jp

---H-19  
**賃貸** 2寝室1バス2パーキング  
電気水道Wi-Fi込1800ドル  
808-352-2399



## Wisconsinで独り言 — コロナ感染(私の場合)

コロナ感染者になるまいという努力をしてきましたが、最近では周りの警戒心が薄れているのでしょうか、私の住む町ではもうレストランも、コンサートなどの人の集まりでマスクをつけている人を見ません。2週間前に鼻がづまり、喉が痛む、痰が喉に詰まるなど起こりましたが、軽い風邪であろうと考えていました。それ以外の症状では疲労感や寒気とかはなく、食欲も普通にありました。ところが夜中に何度もせき込んで寝ることができません。私だけならともかく、隣に寝ていた妻も睡眠を妨げられま

した。翌朝、起きると睡眠不足で少し疲れ気味。それで家庭用コロナ感染テストをすると陰性となりました。それでも咳は止まらないし、鼻水、痰も出ます。

一応陰性だったものの、鼻づまり、痰や咳が止まらないので、翌日にもう一度確認の意味で、この簡易コロナ感染テストをしました。そうすると私だけが陽性です。妻は少しの咳と、喉におかしな感じがあったようですが、このテストでは陰性となりました。

私は陽性患者になってしまったので、最近接触した何人かの人に連絡をしました。ほとんどの人は「ワクチンを受けているから大丈夫」とか「心配しないで」と言ってくれました。陽性患者になり、接触のあった人達に連絡をする時は、すこしばかり気後れします。

それにしてもどこでもらったのでしょうか? この数日前に出かけた所を思えば、結構忙しいレストランへ行きましたし、屋外コンサートで近くで立ったまま、話す人がいたので飛沫を受けたとも言えます。いずれにせよ、後の祭りです。今後はこれ以上拡散を広げないことです。

それで妻は寝室を別にし、食事のテーブルも別々の場所にしました。長いこと生活してきて、こんなことをするのは初めてです。それから台所ではマスクをつけるように言われました。ただいろいろ使用を別にしても、冷蔵庫の扉やハサミなど共有する物もあります。

コロナ感染で気を付けたいのは持病のある人です。私の場合は

腎臓が少し弱いので、医者からよく「水分を取れ」と言われています。ただ毎日ボトル3本は飲みません。あまり無理に飲もうとすると気持ちが悪くなります。それである医療関係者からピデアライト(Pedialyte)を勧められました。ちょっと甘いのと、ちょっと割高ですが、私のように水がたたく飲めない者にはありがたい飲み物です。

それからほとんどの方がご存知かもしれませんが、UPSが無料で家庭用のコロナ感染テストを送ってくれます。下のリンクで住所と名前を書けば、10日後くらいに送られてきます。(COVID Home Tests | USPS)  
<https://special.usps.com/testkits>

私の場合、まだ感染から回復しているわけではありませんが、このオミクロンは何か軽い風邪のような印象をもちました。妻と私はほぼ同一行動をとっているのに、片方が感染し、もう一方が感染するには一週間のずれがあり、症状もまちまちです。コロナ感染ではいい情報を得て、感染防止に努めましょう。

## 大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイパシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教え、最近退職。現在アメリカ本土に居住。



## 子供たちの将来の健康を見据えて

ハッフル宇宙望遠鏡を使って撮影された幻想的で美しい銀河の画像が公開されました。まるで宇宙に広がる巨大なリボンのような姿をご覧になった方もおられるでしょう。涼やかな夜風の中で見上げる夏の夜空は、ひと時地上の混雑や静い、不安を忘れさせてくれます。生命に必須のアミノ酸の起源が宇宙から飛来した隕石などに含まれるアミノ酸由来であるとの研究報告も数多あります。太陽が生命の母であるならば、宇宙は父かもしれませぬ。そしてその子である地球に私たちは膨大な恩恵を受

けて暮らしています。私たちにはその恩恵に感謝しつつ、与えられた命を健やかに育む責任があるように感じます。

ヒトは他の地球上の生命と同様に両親から命を受け継いでいます。子供たちの健康は母様の胎内に命の芽が宿った時から始まります。サザンプトン大学のデヴィッド・パーカー博士は英国の地域別比較研究によって出生時に低体重であったヒトほど成人後の心血管トラブルによる死亡率が高いことを報告しましたが、当時の学会では懐疑的な意見が多数を占めていたようです。

ところが、その後様々な研究結果が世界中から寄せられ、現代では「胎児期における低栄養状態は、何十年も経過してから心筋梗塞、動脈硬化、糖尿病、高血圧など様々な生活習慣病のリスクとなる(成人病胎児起源説)」は確かな事実として広く受け入れられています。日本ではかつて「小さく生んで大きく育てる」が合言葉のように使われた時代がありましたので、この事実はまだまだ周知徹底されていないようです。

特に若い女性のスタイル重視傾向によって、出生時の低体重児は増加傾向になっています。胎児のときに栄養状態が悪いと胎児はその状態を命を繋ごうとするために、「栄養は儉約しなくてはならない」と細胞が記憶してしまいます。(儉約表現型と呼ぶそうです)身体が低栄養状態となったまま出生した子供たちは、栄養が豊富であればあるほど栄養過多になってしまいます。両親が小さかったからたくさん食べて大きくなって欲しいと思われる

のは自然ですが、小さく生まれた子供たちが将来の生活習慣病から逃れるためには栄養の管理が重要な項目となります。

では、子供たちの将来の健康は母親だけが背負うのでしょうか? 日本の理化学研究所の研究報告では、父親の低たんぱく食などの食事の影響が精子を通して子供に肝臓での遺伝子発現を変化させ、ひいてはコレステロールなどの代謝に変化をもたらすことがわかりました。

少々難しい内容となりましたが、簡略化すれば、両親の栄養状態が将来の子供たちの健康に直結すると言えるでしょう。これから出産を考えておられる方々にはくれぐれもバランスのよい高栄養食とストレスを逃がす方法を模索しながら子供たちの成長を見守りましょう。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>  
統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、  
「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前のものではなく、自らの手で守り育てるものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結び繋ぐ橋としてのアドバイザー育成に取り組む。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に応えるとともに、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。





# zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

## のスタッフ大募集!



### 募集ポジション

#### ● Kitchen Manager

【キッチン社員】  
年収: \$45,000~\$55,000

#### ● Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアリースタッフ】  
時給: \$15~\$24  
(経験、スキルによって決定)

#### ● Server

時給: \$9.35+チップ  
(2022年7月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで  
以下のような方を募集しています。

#### Assistant General Manager

【サラリー】

#### Kitchen Manager

【サラリー】

#### Accountant 【サラリー】

#### Bookkeeper 【アワリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY  
ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable  
WAIKIKI

ALOHA STEAK HOUSE

Goofy  
cafe + dine

### ベネフィット

- 健康保険  
(General Manager/Executive Chefは  
家族分も会社負担)
- 401K  
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・  
グリーンカード  
保持者大歓迎!  
ビザサポート  
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 [recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com) **ご応募お待ちしております!**

## タイムシェアリセールの 新規会社設立に伴い

# 社員募集

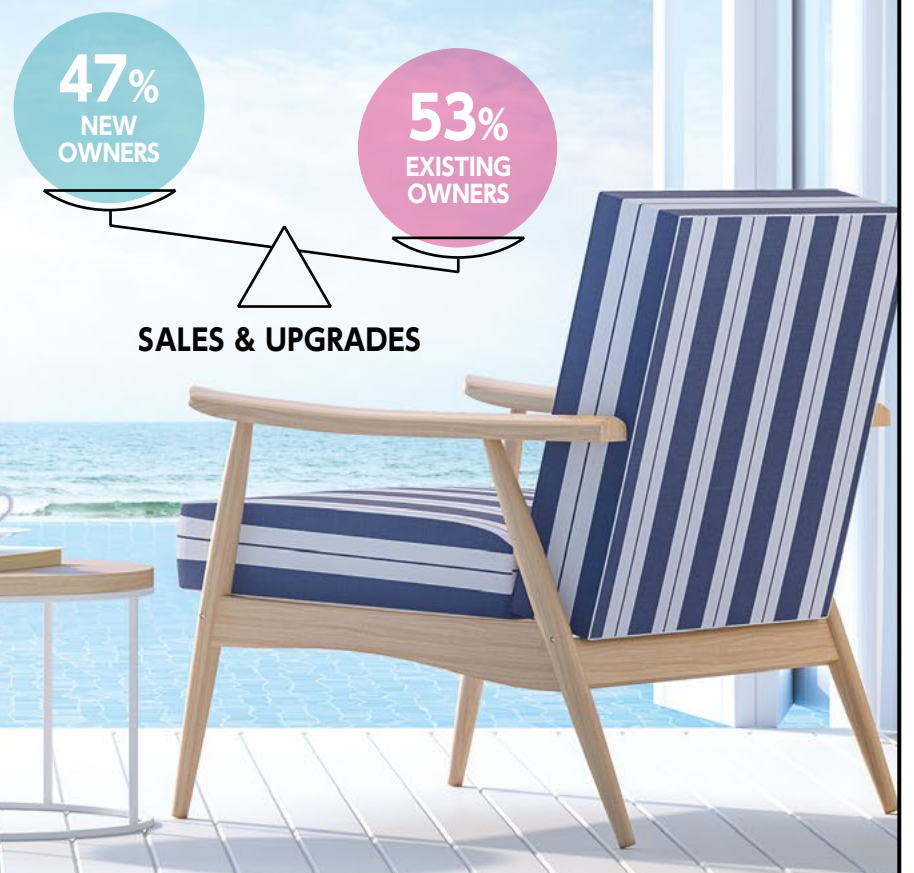
日本語、英語に堪能な方、  
一緒にタイムシェアリセールビジネスで  
力を発揮してみませんか?

募集  
ポジション

### ジェネラルマネージャー マネージャー

タイムシェアリセールは  
将来性のあるビジネスです。

ハワイのタイムシェアリゾートは200軒以上、  
中でもリセール物件価格は新規価格の3分の1ほど。  
ヒルトングランドバケーション、マリオットバケーション、  
ディズニーバケーションなど魅力のある物件は  
今後も力強い成長が期待ができます。



【待遇】 基本給 \$15/h + 実績給

【勤務時間】 週5日:1日8時間  
または週7日:1日4時間(応相談)

トレーニング・業務の詳細についてはお問合せください。

元または現職のHGVセールスの方、優遇!

ご応募は  
こちらまで

[info@timesharebuyerseller.com](mailto:info@timesharebuyerseller.com) 808-707-2300

**TimeshareBuyerSeller, Inc.**



コミュニティ発信ニュース

# キズナ・ハワイによる 令和元年台風19号災害への支援金が 福島県本宮市に寄付される

ホノルルーハワイの日系団体で構成されるキズナ・ハワイは、福島県本宮市の保育施設再建のため、22,269ドルの寄付を行ったと発表しました。

キズナ・ハワイ代表、デビッド・アラカワさんは、「台風19号が日本の本州北部に被害をもたらした。福島の方々を支援するための募金活動を開始してから約3年が経ちました。福島県本宮市の職員の皆様、福島県人会代表の方々のご協力のもと、日本との連絡を円滑に進めることができ、感謝しています。」と述べました。

また、キズナ・ハワイ理事である、クリスティーン・クボタさんは、「パンデミックにより、寄付の受け入れ先を探すのに時間がかかっていましたが、数ヶ月後、本宮市のご担当者がハワイの寄付金が東日本台風で浸水

被害にあった保育施設の再建に最も適していると判断していただきました。ご寄付をいただいた皆様には、自分たちの支援が福島の子どもたちのためになることを喜んでいただくと幸いです。」と加えました。

2019年10月12日、猛烈な熱帯低気圧である台風19号(ハギビス)が本州北部に甚大な被害をもたらしました。1958年以降、日本を襲った台風としては最悪のもので、約90人が命を落とし、74,000戸以上が大規模な洪水に見舞われ、17,000戸が全壊または大きく損壊しました。被害総額は150億ドルと推定されています。

キズナ・ハワイは災害発生後すぐに募金活動を開始しました。ハワイ日米協会がキズナ・ハワイの会計管理者となり、アメリカン・セービングス・バンクは全支店で寄付を集め、こ



の活動を支援しました。その結果、合計で22,269ドル以上の寄付金が集まりました。

金銭的な支援だけでなく、ホノルル福島県人会の理事で日本在住のマリアン・モリグチさんからの支援もありました。モリグチさんは、本宮市職員とキズナ・ハワイとの調整役として、ハワイの寄付に適したプロジェクトを見つけるために、ボランティアとして時間を割いてくれました。

みずいろ保育所は、2022年7月1日に再開されました。キズナ・ハワイの寄付金は、再建されたみずいろ保育所の遊具購入に活用されました。

本宮市長の高松義行さんは、キズナ・ハワイとハワイの皆様からの寄付に深い感謝の

意を表しました。

正式な寄贈式は、来たる2022年8月2日、本宮市の「みずいろ保育所」にて予定されています。当日は、高松義行市長をはじめ、キズナ・ハワイを代表して、ハワイ日米協会名誉理事の久保良一さんと、マリアン・モリグチさんが出席する予定です。

キズナ・ハワイは、ハワイの日系人の歴史を永続させ、ハワイと日本の友好関係を促進することを目的としたハワイ州の非営利団体です。カウアイ島、マウイ島、ハワイ島、オアフ島の23の日系団体の代表者が会員となっています。2018年には、元年者(ハワイへの日本人移民)到着150周年を記念したイベントを主催しました。

Youtubeチャンネル

## NFTツボ



日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル



←動画はこちら チャンネル登録をよろしくお願いします!

新着エピソード

やばい! Neo Tokyo PunksのNIKO24インタビュー!



日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

**自宅でする簡単らくらく健康ストレッチ!** zoom オンライン朝活 毎週日曜日開催

8月7日(日) 10:30am~10:50am

用意するもの 棒の代わりにタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

左記QRコードから、または下記URLをクリックすると参加できます。  
<https://bit.ly/3PU3RMX>

お問合せ nikkan3office@gmail.com

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- 猫背解消・肩こり解消
- らくらく骨盤矯正
- 全身爽快リンパ流し
- この腕の引き締め
- ぽっこりお腹解消ストレッチ

ご家族みんなで楽しくご参加ください

# ★お金の歴史と雑学 4★



地球上で人間だけが持つものに、貨幣経済があります。日々何気なく使っていますが、そもそもお金って何? どうして価値があるの? と疑問に思うことはありませんか。お金の起源や歴史、意外なトリビアなど、お金についてのあれこれに迫ってみましょう。

## 日本の通貨の歴史1 奈良時代から江戸時代まで

### 日本最古のお金「和同開珎」登場【奈良時代】

日本最古のお金は、708年(和銅元年)、中国の「開元通宝」を参考に作られた銭貨、和同開珎(わどうかいちん)といわれています。和同開珎は710年に開かれた都、平城京の造営に携わった人々の賞金や資材購入の支払いのために発行されました。しかしながら、それ以前の7世紀後半に富本銭(ふほんせん)というものが造られています。富本銭は奈良県の明日香村や平城京跡、長野県などで発掘されており、「広く流通した貨幣だった」という説と、「まじない用の銭貨だった」という2つの説があります。



和同開珎



富本銭(複製)

### 一時期、物品交換のみに【平安時代から安土桃山時代】

和同開珎の後も銭貨が発行され続けたのですが、同時に米や布を使った物品交換も一般的に行われていました。10世紀中頃には銭貨が発行されなくなり、13世紀初め頃までは物品交換のみで取引されていました。12世紀中頃、渡来銭と呼ばれる中国のお金が日本に伝わり、13世紀以降の経済発展とともに、広く使われるようになり



12世紀の北宋銭。中国大陸や日本だけでなく、東南アジア、ペルシヤ、アフリカ北部など広範囲で流通した

ます。当時は、大名がその地域だけで使えるお金を発行し、それぞれ違う価値の貨幣が流通していたため、全国で統一されていませんでした。

### 徳川家康がお金の価値を統一【江戸時代】

その後、徳川家康が天下統一を果たして全国にあった金銀の鋳山を直轄化し、貨幣を作る技術も管理しました。金貨、銀貨の製造体制も整備され、重さ、大きさ、金銀の含有率を統一した金貨と銀貨が発行されました。それ以前に使われていたお金は、江戸幕府発行の「寛永通宝」に統一されました。17世紀後半には、各藩が幕府の貨幣や米などと交換できる「藩札」も発行され、明治時代初期までに200藩以上の藩で発行されました。

幕末、日本はアメリカを含む5か国と通商条約を結び、海外との本格的な貿易を始めます。最初は、国内では銀と比べて金が割安だったため、金貨が海外へと流出します。また、海岸線の防衛強化や、幕末に内戦が起こったことで、財政支出に充てるための貨幣の発行量が増加し、インフレが進んでいきました。



金(小判、一分判)、銀(丁銀、豆板銀)、銭(寛永通寶)の基本通貨。これらが流通した貨幣制度は「三貨制度」と呼ばれた

HAWAII RESTAURANT

人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

## New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土:10AM-10PM 日:12PM-10PM  
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

カカアコの人気カフェ

## ALOHA Bakehouse & Cafe

2階にイートインスペースあり 犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやキャラリ、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm (土8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com  
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907